

Välkommen till stallet!

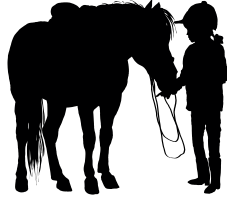
Welcome to
the stable!

مرحبًا بك في ساحة
الخيول (الإسطبل)
به خير بين بو
گهور!



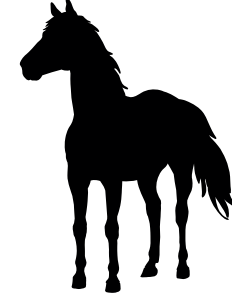
SVENSKA RIDSPORT
FÖRBUNDET

Vad roligt att du har hittat till stallet!
Hästar är härliga djur och i stallet kan du
växa tillsammans med hästar och kanske
hitta vänner för livet. Här har vi samlat
några användbara ord och fakta om
hästar och ridsport i Sverige.



We're so happy you've found your way here.
Horses are wonderful animals. By spending
time in the stable you'll grow together and
form friendships that can last a lifetime.
Here we've put together a number of
useful words and facts about horses
and equestrian sport in Sweden.

إنه من الممتع زيارة ساحة الخيول (الإسطبل)!
إن الأحصنة حيوانات لطيفة ومرؤضة لا تُسبب أي أذى
أو ضرر، فيمكنك الاستمتاع بقضاء بعض الوقت معها
في ساحة الخيول (الإسطبل) كما يُمكن اتخاذها كصديقٍ
للإنسان. لقد قمنا بجمع بعض الكلمات والمعلومات
المفيدة عن الأحصنة ورياضة الفروسية في السويد.



به هانتنتان بۆ ئەم گەورە کاتیکی خۆش به سەر دەبن!
ئەسپ گیانەوهریکی جوانه و له گەورەکه ئیوه
دەتوانن له گەڵ ئەسپهکان گەشه بکەنو پەنگە هەندئ
هاورێی هەمیشەیی بدۆزنهوه. لێره ئیمه هەندئ وشه و
زانباریی بهسوودمان دەر باره ی ئەسپ و وەرزشهکانی
ئەسپ سواری له سوید کۆ کردووهتوه.

Hästen

Hästar får oss människor att må bra och har funnits vid vår sida i flera tusen år. Alla hästar är olika. Tänk på att alltid säga hej när du närmar dig en häst. De tycker inte om överraskningar.

The horse

Horses make people happy, and have been by our side for thousands of years. Every horse is different. Remember always to greet a horse when you approach it. They don't enjoy surprises.

الحصان
الأحصنة من أجمل المخلوقات التي تربطها بالإنسان علاقة وثيقة حيث ساعدت الإنسان على إظهار ما به من خصال حميدة، كما شاركت الإنسان في جميع جوانب حياته منذ آلاف السنين. تختلف أنواع الأحصنة عن بعضها فكل نوع منها ينفرد بخصائل وصفات تميزه عن النوع الآخر. تذكر دائماً إلقاء التحية والاقتراب ببطء إلى الأحصنة. فلا تحب الأحصنة الاقتراب منها فجأة.

نەسب
نەسب ھەسنىكى خۆش دەبەخشىت بە مروۆف و ھەزاران سألە كە لەگەلمان دەژى. چەندين جۆر نەسب ھەن. لە بىرتان نەچىت ھەركات لە نەسپىك نزيك دەبنەو سلاو بكەن. نەوان ھەزيان لە راجلەكان نيه.

Hej! Hello! مرحباً! سلاو!

	Svenska	Engelska	Arabiska	Sorani
1	Häst	Horse	الحصان	نەسب
2	Mule	Muzzle	الخطام (المخطم)	لوت/قەپۆز
3	Hov	Hoof	الحافر	سم
4	Bog	Shoulder	الكتف	شان
5	Man	Mane	عُرف الحصان (الشعر الذي ينمو أعلى عنق الحصان)	يال
6	Manke	Withers	الغارب	سەرشان
7	Svans	Tail	الذيل	كلک
8	Pannlugg	Forlock	القذال	پەرچەم



Hästens sinnen

Hästar är våra kompisar och stora djur som vi måste visa respekt. De uppfattar inte världen som vi gör. Även tama hästar kan ibland reagera snabbt som vildhästar och fly undan faror. Ett säkert tips är att lära dig vad hästens signaler betyder.

A horse's senses

Horses are our friends, but they are large animals we must treat with respect. They don't experience the world like we do. At times, even a tame horse may react suddenly, like a wild horse, and flee from danger. The best approach is to learn the meaning of the horse's signals.

حاسة الإدراك عند الأحصنة.

تعتبر الأحصنة أصدقاء لنا وحيواناتنا الكبيرة التي يجب أن نعبر عن الاحترام لها. تُدرك الأحصنة ما يحيط بها مثل الإنسان. حتى الخيول المروضة قد تتصرف أحياناً مثل الخيول البرية وتصدر رد فعل مفاجئ عند الشعور بالخطر. كنصيحة للحفاظ على السلامة والأمان، ينبغي عليك معرفة العلامات والأوضاع الخاصة بالأحصنة

هستهكاني نهب

نهب هاورتي نيميه و نازه لنيكي گوره به كه دهبي ريزي لي بگرين. نهب وهكوو نيمه سهيري جيهان ناكات. تهنانهت نهبسي ماليش لهوانهيه ههنديجار كوتوپر وهكوو نهبسي كيوو رهفتار بكات و له مهترسي ههلبيت. رينمايهك بو خوپاراستن له مهترسي نهوه به كه له نيشانهكاني نهبسي تيبگهيت.



Glad och nyfiken.

Öronen är spetsade framåt.

Happy and curious.
Ears pointed forwards.

يكون الحصان في حالة تأهب أو يشعر بالسعادة.
إذا كانت أذناه مرتفعة إلى الأمام.

شاد و وريا و زانين خواز.
هسدوو گويچكهي روو به پيشهه تيز نهكات.



Arg eller irriterad.

Öronen är strukna bakåt.

Angry or irritated.
Ears pinned back.

كما يكون غاضباً أو منزعجاً.
إذا كانت أذناه ترجع إلى الخلف.

تووره و وهرس.
هسدوو گويچكهي روو به دوا نهخهينيت.



Utrustning

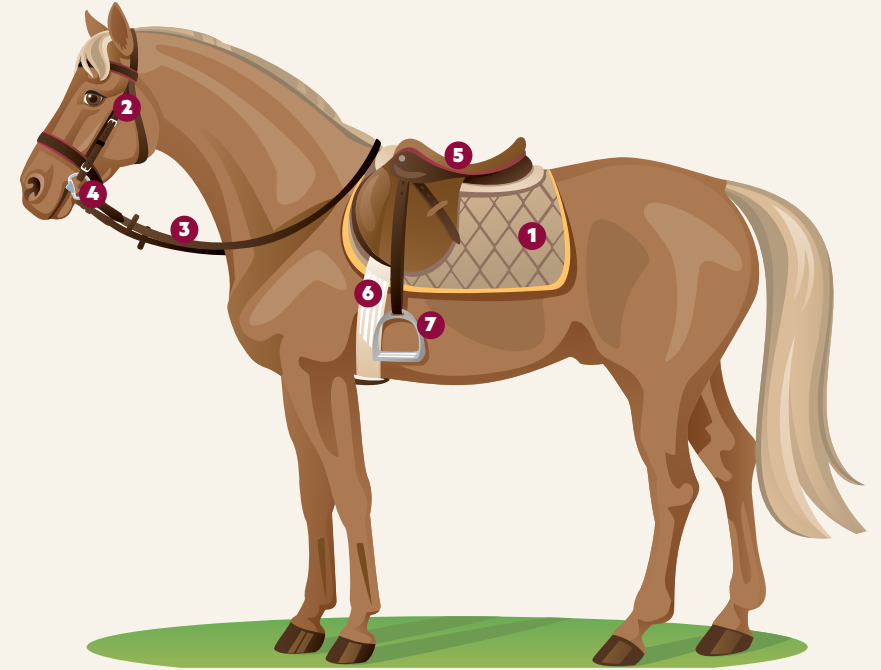
Tänk på att alltid leda hästen med grimma och grimskaft.

Equipment

Remember always to lead your horse with a halter and head rope.

المعدات اللازمة لتجهيز الخيل.
تذكر دائما عند ركوب الخيل وجود ما يلي: الرسن وهو حبل يتم استخدامه لقيادة وتوجيه الحصان.

كلوبيل
له بيرت نهجيت هميشه به هموسار و پمتى
هموسار نسيب به شوين خوتا رابكيشه.



	Svenska	Engelska	Arabiska	Sorani
1	Schabrak	Saddle cloth	وسادة السرج	نهرمزین
2	Träns	Bridle	اللجام	دهستهجله
3	Tyglar	Reins	مقاليد القيادة	جله
4	Bett	Bit	الشيكة: وهي الحلقة المعدنية التي توضع في فم الحصان.	لهغاو
5	Sadel	Saddle	السرج	زين
6	Sadelgjord	Girth	حزام السرج	تنگ
7	Stigbygel	Stirrups	الركاب: هو إطار أو حلقة صغيرة يوضع الفارس قدمه بداخلها متصلة بالسرج	ناوزنگی
8	Grimma	Halter	الرسن	هموسار
9	Grimskaft	Head rope	حبل الرسن	پمتى هموسار
10	Sadelkammare	Saddle room	غرفة سروج الأحصنة	ژووری زين

Ryttaren

Rejlä skor med en låg klack är bra att ha i stallet. Handskar ger dig bra grepp när du leder en häst eller rider. När du rider ska du alltid använda ridhjälm. Det finns också säkerhetsvästar som ger bra skydd.

The rider

Make sure you wear durable footwear with low heels in the stable. Riding gloves will give you a firm grip when leading a horse or riding. Always wear a riding helmet while on horseback. There are also safety vests, that provide excellent protection.

المعدات اللازمة للفارس (راكب الخيل)
حذاء متين بكعب منخفض ويفضل استخدامه عند التواجد في ساحة الخيول (الإسطبل). القفازات وتساعد الأيدي على الإمساك جيدا عند امتطاء وركوب الخيل. احرص دائما على ارتداء الخوذة عند ركوب الخيل. وكذلك سترات السلامة التي توفر حماية جيدة.

سوار
له نيو گهور دا چاک وایه پیلاوی قایم که پاژنهکهی بهرز نه بیټ له پڼ بکهیت. لهدهستکردنی دهستکیش ده بیټه هوی نهوهی که له کاتی راکیشان و سوارۍ دا باشتر جلهوی نهسپ بگریټ. له کاتی سوارۍ دا همیشه کلاوزرئی سوارکاری بکه سهرت. ههروهها کوټی سوارکاری ههیه که دهتوانیټ بتیاټزیت.

	Svenska	Engelska	Arabiska	Sorani
1	Ridstövlar	Riding boots	حذاء طويل الساق	پۆئینی سوارکاری
2	Ridhjälm	Riding helmet	خوذة الأمان	کلاوزرئی سوارکاری
3	Handskar	Riding gloves	قفازات	دهستکیش
4	Skyddsväst	Safety vest	سترات الأمان	کوټی پاراستن



I stallet

Stallet är hästens hem och där tycker de om lugn och ro. Fråga gärna om du är osäker på hur något fungerar i stallet.

In the stable

The stable is the horse's home, and where it enjoys peace and quiet. If you have a question about how something works in the stable, just ask.

في ساحة الخيول (الإسطبل) هي ساحة الخيول (الإسطبل) هو مبنى مخصص للأحصنة وتتميز الخيول بأنها مخلوقات مسالمة لا تسبب أذى وهدنة. لا تتردد في السؤال إذا لم تكن متأكدًا من كيفية استخدام شيء ما في ساحة الخيول (الإسطبل).

لغنيو گهور دا گهور مائی نه سپه و لهوئ حهن دهکات ناسوودهیی و نارامیی هه بیټ. نه گهر له بارهی شتیکی نیو گهور نازانیت، حه تمهن پرسیار بکه.

	Svenska	Engelska	Arabiska	Sorani
1	Hö	Hay	تبن / قش	نآلف
2	Gödselstack	Muck heap	كومة وحل	كوای پهیین
3	Grep	Pitch fork	المذراة أو الشاعوب (شوكة طويلة تُستخدم لرفع التبن)	شهن
4	Box	Horse box	حظائر الاحصنة	خانهی نه سپ
5	Skottkärra	Wheel barrow	عربة يدوية	فهر غون/عمر مبانک
6	Hage	Enclosed field	حقول مغلقة	زهمینی داخراو
7	Borste	Brush	فرشاة	فلچه
8	Hovkrats	Hoof pick	منكاش الحافر	سمكۆل
9	Stall	Stable	ساحة وقوف الخيول (الإسطبل)	گهور



Foto: Svenska Ridsportförbundet



I sadeln

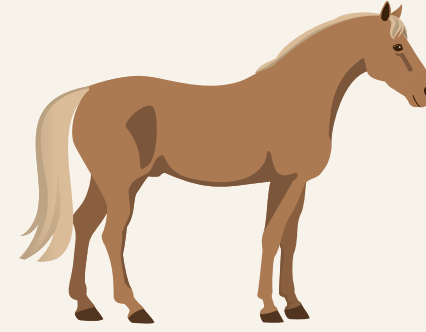
Det är roligt att rida men det kräver full koncentration. Ridskolan är bästa starten när du är ny i sadeln. Där finns utbildade ridlärare som hjälper dig rätt.

In the saddle

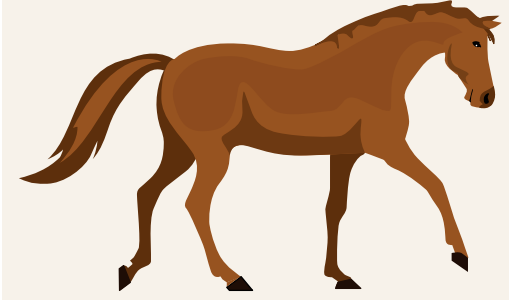
Riding is fun, but it requires maximum concentration. A riding school is the best option if you're starting out. They have qualified riding instructors who will teach you the right way to ride.

في ساحة الخيول (الإسطبل)
إن ركوب الخيل أمر متعب ولكنه يتطلب كامل التركيز. يُعد الالتحاق بمدرسة الفروسية هي أولى الخطوات التي ينبغي اتباعها إذا وددت تعلم ركوب الخيل. حيث يتم توفير مختصين لتدريبك على ركوب الخيل ومساعدتك على النحو الصحيح.

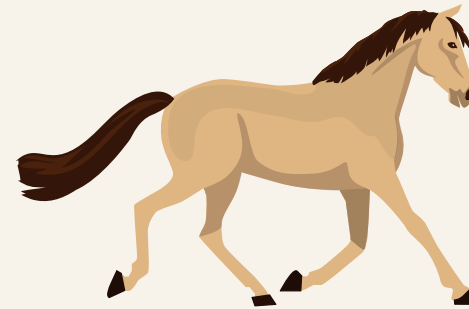
لهسمر زين
سواركارى خوشه به لام دهبي زور وريا بيت. نهگم تازه فيرى سواركارى دهبيت، باشتريين كار نهوه
يه كه له فيرگه سواركارى مهوه دهست پي بكهيت. ههئدى راهينسى شار هزا ههمن كه دهتوانن بهدروستى
يارمهتيت بدن.



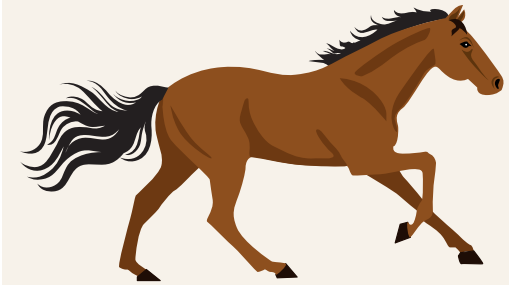
1



2



3



4

	Svenska	Engelska	Arabiska	Sorani
1	Halt	Halt	الوقوف	راوهسته
2	Skritt	Walk	المشي	پياسه
3	Trav	Trot	الهرولة	لوقه
4	Galopp	Canter	الخبب (طريقة جري الفرس عندما يميل على يمينه مرة، وعلى يساره مرة)	وئزغه

Ridsporten i Sverige



Ridsport är en jättepopulär idrott bland barn och ungdomar i Sverige men för många blir det ett intresse hela livet.

Equestrian sport is extremely popular among children and young people in Sweden, and a lifelong pursuit for many.

تنتشر رياضة الفروسية في السويد بين كلًا من فئتي الأطفال والشباب لكنها ستشكل اهتمامًا بالنسبة للكثير.

له سويد وهرزشى سواركارى لعنيتو مندالان و گنجان دا زور باوه به لام زور كس به دريژاى تمعنينان حمزيان لنيه.

Våra svenska ryttare är i världsklass och tar medaljer i till exempel OS och VM.



Our Swedish riders are world class, winning medals in Olympic and World Championship competitions.

تحقق رياضة الفروسية في السويد مراتب عالمية على سبيل المثال تريح ميداليات في الألعاب الأولمبية وكأس العالم.

سواركارانى سويدى له ناستى جيهانى دا بنانواتن و بو نمونه له يارى نوليمبيك و جامى جيهانى دا ميدال دبعنهوه.

Svenska Ridsportförbundet organiserar ridsporten i Sverige.

Equestrian sport in Sweden is governed by the Swedish Equestrian Federation.



تُشرف الجمعية السويدية للفروسية على تنظيم رياضة الفروسية في السويد.

نهجومنى سواركارى سويد، وهرزشهكانى سواركارى لهم و لاته بهريوه دعبات.



There are 900 riding clubs and around 450 riding schools in the country.



يوجد 900 نادي لركوب الخيل وكذلك 450 مدرسة لركوب الخيل.

ليزه 900 يانهى سواركارى و 450 فيرگهى سواركارى هسن.

Det finns många olika tävlingsgrenar. Hoppning, dressyr och fälttävlan är de vanligaste i Sverige.

There are many different events in which to compete. Jumping, dressage and eventing are the most common of these in Sweden.



يوجد العديد من المسابقات المختلفة. تُعد مسابقات القفز، والترويض والمسابقات الميدانية هي الأكثر شيوعًا في السويد.

چمندن كينركنى جياواز هميه له سويد، بازدان، دريساز و كينركنى معيدانى باوترين جورمكاني كينركين.

Varmt välkommen till oss!

We wish you a warm welcome!

نرحب بك ترحيبًا حارًا!

زور زور خير بين!



Svenske toppryttaren
Peder Fredricson och
hästen H&M Christian K.

Leading Swedish rider
Peder Fredricson, on
H&M Christian K.

من أشهر أبطال رياضة الفروسية
في السويد بيدير فريديريكسون
"Peder Fredricson"، والحصان
إتش أند إم كريستيان كيه
"H&M Christian K".

سوار كاري بهناوبانگی
سويد، پیڈیر فریڈریکسون
و نھسیہکھی «ٹیچ ٹھند ٹیم
کریستیان کھی».

Besök oss gärna på ridsport.se

Visit us at ridsport.se

تفضل بزيارة موقعنا على: ridsport.se

تکایه له ridsport.se سہر دانمان بکھن.

Foto: Martin Dokoupil/FEI

Tack till Tamam
för ert bidrag till
den här parlören.

Special thanks to Tamam
for your contribution to
this glossary.

نتقدم بالشكر إلى تَمَام
على مساهمته في توضيح
المصطلحات الشائعة.

تھمام سپاسٹ دھکھین بؤ
ھاوکاریکرننت له نامادھکر دنی
ٹھم زار اوھنامھیہ.

Ridsport för alla – hela livet

Equestrian sport is a
lifelong activity for all

”الفروسية للجميع“ من أجل
”التمتع بحياة أفضل“

سواركارى بؤ ههموان –
به دريژايى ژيان



SVENSKA RIDSPORT
FÖRBUNDET